

VDPL5X5RGB

TRIXUS - 5 X 5 LED MATRIX LIGHT - 10 W COB RGB

TRIXUS - 5 X 5 LED-MATRIX - 10 W COB RGB

TRIXUS - MATRICE À LEDS - 10 W COB RVB - 5 X 5

TRIXUS - ILUMINACIÓN MATRIZ 5 X 5- LEDS COB DE 10 W

TRIXUS - 5 X 5 LED MATRIX - 10 W COB RGB

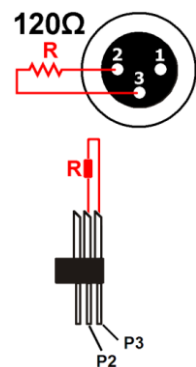


USER MANUAL	3
GEbruikersHANDLEIDING	10
MODE D'EMPLOI	17
MANUAL DEL USUARIO	24
BEDIENUNGSANLEITUNG	31

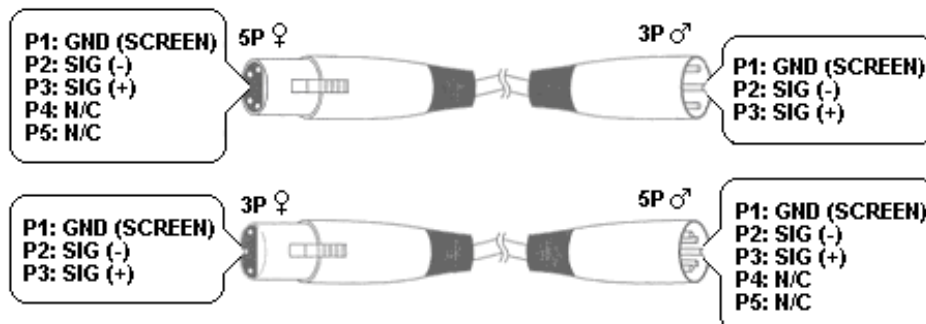




terminator
 eindweerstand
 résistance de terminaison
 terminación
 Terminierung



How to turn the controller line from 3-pins into 5-pins (plug and socket).
 Controller line van 3-pin naar 5-pin aanpassen (stekker en contact).
 Modifier la ligne du contrôleur de 3 broches en 5 broches (fiche et contact).
 Modificar la línea del controlador de 3 polos y 5 polos (conector y contacto).
 Die Controller-Linie von 3-Pin nach 5-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source , as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
	This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.

- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.
- The maximum ambient temperature is 40 °C. Do not operate the device at higher temperatures.
- Remark concerning the fan:
 - The fan runs at normal speed with an internal temperature between 35 °C and 55 °C, and stops running with an internal temperature of 30°C or less. Note that the power drops by 5 % with every single degree above 55 °C. As a safety measure, the device will shut down once the internal temperature reaches 68 °C and re-activates when the internal temperature has dropped to 60 °C.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.



Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (± 2.5 cm) in front of the openings.



Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The device should only be used indoors with an alternating current of 100 to 240 VAC, 50/60 Hz.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The VDPL5X5RGB should only be used indoors.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

The TRIXUS is a LED matrix consisting of 25 x 10 W RGB COB LEDs, designed to revolutionize the concept of pixel control applied to lighting by LED sources. Each LED is independently controllable and allows the stage designer to create advanced eye candy effects, pixel mapping animations, video reproductions and blinder effects.

- different DMX-selectable configurations
 - 1-channel mode: pre-programmed effects
 - 3-channel mode: RGB
 - 5-channel mode: function, pattern, colour, dimmer, shutter
 - 25-channel mode: 25 x colour (for each pixel)
 - 75-channel mode: 25 x RGB (for each pixel)
- sound activation via internal microphone with adjustable sensitivity
- static colour selection
- master/slave mode for synchronized operation of multiple units linked in a chain
- flicker-free operation (400 Hz)

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	safety cable attachment
2	handle
3	cooling fan
4	display with menu buttons
5	microphone

6	3-pin XLR input and output
7	5-pin XLR input and output
8	powerCON input and output
9	fuse

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The VDPL5X5RGB has a power output to supply power to another VDPL5X5RGB. When connecting several VDPL5X5RGBs in a daisy chain via this output, make sure that the total current does not exceed the power line's nominal current. Use power cables with an adequate section
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input of the VDPL5X5RGB. Multiple VDPL5X5RGBs can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- built-in programmes (stand-alone or master/slave)
- sound activation (stand-alone or master/slave)
- DMX (stand-alone or master/slave).

7.1 Control Panel Navigation

The control buttons are located directly underneath the display **[4]**. From left to right:

Button	Function
MENU	to access the menu, quit the current function without saving the setting, or quit the menu
UP	to scroll upward in a list of functions or options, or increase a value
DOWN	to scroll downward in a list of functions or options, or decrease a value
ENTER	to confirm and save a selected option or value

Menu name	Mode	Function
Addr	DMX address setting and channel mode	A001-A512/1CH
		B001-B512/3CH
		C001-C512/5CH
		D001-D512/25CH
		E001-E512/75CH
rL--	red	rL00
gL--	green	gL00
bL--	blue	bL00
FLAS	shutter	FL00
FAdE	fade	FA00
ASC-	colour macro	AS00 (first set rL, gL, bL at max. value)
CE--	programme	CE00

CS--	programme speed	CS00
SLNd	slave mode	master
		slave 1 to slave 4
SHNd	stand-alone mode	tLSH (basic chase + sound control)
		FLSH (4 corners + sound control)
SOUN	sound mode	sound on-off
SENS	sound sensibility	00-15 (0-100 %)
diSP	display inversion	display/reverse display
tC25	temperature	tC00-tC99
Hour	device working time	0-9999

7.2 Choosing the Mode

You can use the device on its own as a stand-alone unit or connect it to other similar fixtures.

Stand-Alone Mode

In stand-alone mode, the device runs on one of the built-in programmes or with sound activation.

To set the device to stand-alone mode:

1. Unplug any connection from the DMX input **[6 or 7]** of the device.
2. Press MENU and choose one of the playing modes – built-in programmes or sound activation – with UP or DOWN.
3. Press ENTER to confirm.
4. Choose the mode value with UP or DOWN and press ENTER to confirm.

Master/Slave Mode

The master/slave mode allows connecting several devices to a single master device. All slave devices will then work synchronously with the master device.

Set one device to master mode and all other devices to slave mode.

1. Unplug any connection from the DMX input **[6 or 7]** of the master device (the first device in the chain).
2. Connect the DMX input of the first slave device to the DMX output **[6 or 7]** of the master device.
3. Connect the DMX input of the subsequent slave devices to the DMX output of the previous slave device.
4. Set up the master unit as described in **Stand-Alone Mode**.
5. On each slave device, press MENU until <SLNd> appears. Press ENTER to confirm.

DMX channel values

1-channel mode

channel	from-to	description
1	000-007	blackout
	008-022	show 1
	023-037	show 2
	038-052	show 3
	053-067	show 4
	068-082	show 5
	083-097	show 6
	098-112	show 7
	113-127	show 8
	128-142	show 9
	143-157	show 10
	158-172	show 11
	173-187	show 12
	188-202	show 13
	203-217	show 14
	218-232	show 15
	233-247	show 16
	248-255	show 1 to 16 with sound control

3-channel mode

channel	from-to	description
1	000-255	red
2	000-255	green
3	000-255	blue

5-channel mode

channel	from-to	description
1	000-007	blackout
	008-067	full on
	068-127	number 0 to 9
	128-187	letter A to Z
	188-247	sound effect
	248-255	stand-alone
2 (number)	000-024	number 0
	025-049	number 1
	050-074	number 2
	075-099	number 3
	100-124	number 4
	125-149	number 5
	150-174	number 6
	175-199	number 7
	200-224	number 8
	225-255	number 9
2 (letter)	000-009	letter A
	010-019	letter B
	020-029	letter C
	030-039	letter D
	040-049	letter E
	050-059	letter F
	060-069	letter G
	070-079	letter H
	080-089	letter I
	090-099	letter J
	100-109	letter K
	110-119	letter L
	120-129	letter M
	130-139	letter N
	140-149	letter O
	150-159	letter P
	160-169	letter Q
	170-179	letter R
	180-189	letter S
	190-199	letter T
	200-209	letter U
	210-219	letter V
	220-229	letter W
	230-239	letter X
	240-249	letter Y
	250-255	letter Z

2 (sound effect)	000-016	sound effect 1
	017-033	sound effect 2
	034-050	sound effect 3
	051-067	sound effect 4
	068-084	sound effect 5
	085-101	sound effect 6
	102-118	sound effect 7
	119-135	sound effect 8
	136-152	sound effect 9
	153-169	sound effect 10
	170-186	sound effect 11
	187-203	sound effect 12
	204-220	sound effect 13
	221-237	sound effect 14
	238-255	sound effect 15
3	000-035	red
	036-071	green
	072-107	blue
	108-143	red + green
	144-179	red + blue
	180-215	green + blue
	216-255	red + green + blue
4	000-255	dimmer from 0-100 %
5	000-007	no function
	008-255	strobe from slow to fast

25-channel mode

channel	from-to	description
1-25	000-255	colour selection per LED

75-channel mode

channel	from-to	description
1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58, 61, 64, 67, 70, 73	000-255	red 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29, 32, 35, 38, 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71, 74	000-255	green 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 72, 75	000-255	blue 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25

8. Cleaning and Maintenance

Before starting any cleaning or maintenance activities:

1. Unplug the device's power cord from the outlet.
2. Let the device cool down.

Cleaning

- Clean the external optics with a soft cloth.
- Always be sure to dry all parts completely before plugging the unit back in.

- Cleaning frequency depends on the environment in which the unit operates (i.e. smoke, fog residue, dust, dew).
- Do not immerse the device in any liquid.

Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- There are no user-serviceable parts, apart from the fuse.
- Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

Replacing the fuse

Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.

1. Unplug the device's power cord from the outlet.
2. Use a flat-head screwdriver to remove the fuse holder.
3. Remove the damaged fuse and replace with the same type of fuse.
4. Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

9. Technical Specifications

power supply	100-240 VAC, 50/60 Hz
power consumption	300 W
LED source	25 high-power tri-colour COB LEDs, 10 W
beam angle	63°
pitch	115 mm
DMX input and output	3-pin and 5-pin XLR
dimensions	600 x 600 x 130 mm
weight	11 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle burgers van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het toestel na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw dealer of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm dit toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats nooit objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Opgelet: de behuizing wordt zeer warm tijdens gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, om het volgende te vermijden • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente en onherroepelijke schade aan de ogen.
	Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
	Dit toestel valt onder beschermingsklasse I. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting uitvoeren.

- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. VDLSC7N of VDLSC8N).
- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0,5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 40 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.
- Opmerking betreffende de ventilator:
 - De ventilator draait op normale snelheid met een inwendige temperatuur tussen 35 °C en 55 °C, en stopt met een inwendige temperatuur van 30 °C of lager. Merk op dat het vermogen daalt met 5% bij elke graad boven 55 °C. Als veiligheidsmaatregel wordt het apparaat uitgeschakeld zodra een temperatuur bereikt wordt van 68 °C. Het apparaat wordt opnieuw geactiveerd wanneer de temperatuur is gedaald tot 60 °C.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm het toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg ervoor dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voor voldoende luchtcirculatie, voorzie een ruimte van minstens 2,5 cm tussen het toestel en elk ander object.
	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik van het toestel.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Schakel het toestel niet onmiddellijk in nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. Het mag enkel binnenshuis gebruikt worden met een wisselspanning van 100 tot 240 VAC, 50/60 Hz.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. De VDPL5X5RGB mag enkel binnenshuis gebruikt worden.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking tijdens het transport.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

TRIXUS is een LED-matrix die bestaat uit 25 x 10 W RGB COB-leds, ontworpen voor een optimaal pixelbeheer. Elke led kan individueel aangestuurd worden om prachtige blinder-effecten, animaties voor pixelmapping en videoweergaves te creëren.

- DMX-sturing
 - 1-kanaalsmodus: voorgeprogrammeerde effecten
 - 3-kanaalsmodus: RGB
 - 5-kanaalsmodus: functie, patroon, kleur, dimmer, sluiters
 - 25-kanaalsmodus: 25 x kleur (per pixel)
 - 75-kanaalsmodus: 25 x RGB (per pixel)
- muzieksturing via ingebouwde microfoon met instelbare gevoeligheid
- selectie van een statische kleur
- master/slavemodus voor een synchrone werking van meerdere toestellen in een reeks
- flikkervrije werking (400 Hz)

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	Bevestiging van de veiligheidskabel	6	3-pins XLR-in- en uitgang
2	handvat	7	5-pins XLR-in- en uitgang
3	ventilator	8	powerCON-in- en uitgang
4	display met menuknoppen	9	zekering
5	microfoon		

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel altijd vast met een tweede bevestigingsmiddel bv. een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdt of herstelt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar weinig mensen voorbijkomen en die niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel: u moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, enz. Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Verwijder al het brandbaar materiaal in een straal van 0.5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0% tot 100% inschakeling.
- De VDPL5X5RGB heeft een voedingsuitgang waar een volgend VDPL5X5RGB kan op aangesloten worden. Bij het aansluiten van meerdere VDPL5X5RGBs in een reeks via deze uitgang mag de totale stroom de nominale stroom van de stroomkring niet overschrijden. Gebruik voedingskabels met een geschikte diameter
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX-512-aansluiting

- Indien nodig, sluit een XLR-kabel aan op de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde op de mannelijke XLR-ingang **[5]** van de DPL5X5RGB. U kunt verscheidene VDPL5X5RGB in serie aan elkaar koppelen. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermde kabel met XLR in- en uitgangsaansluitingen.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt of in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX-eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan gebruikt worden met:

- ingebouwde programma's (standalone of master/slave-modus)
- muzieksturing (standalone of master/slave-modus)
- DMX-sturing (standalone of master/slave-modus)

7.1 Controlepaneel

De controleknoppen bevinden zich direct onder de display **[4]**. Van links naar rechts:

Knop	Functie
MENU	het menu openen, de huidige functie verlaten zonder de instelling op te slaan of het menu verlaten
UP	naar boven scrollen in een lijst met functies of opties of een waarde verhogen
DOWN	naar beneden scrollen in een lijst met functies of opties of een waarde verlagen
ENTER	een geselecteerde optie of waarde bevestigen en opslaan

Menu	Functie	Functie
Addr	Instellen DMX-adres en kanaalmodus	A001-A512/1CH
		B001-B512/3CH
		C001-C512/5CH
		D001-D512/25CH
		E001-E512/75CH
rL--	rood	rL00

GL--	groen	gL00
bL--	blauw	bL00
FLAS	sluiter	FL00
FAdE	fade	FA00
ASC-	kleur macro	AS00 (eerst rL, gL, bL instellen op max. waarde)
CE--	programma	CE00
CS--	programma snelheid	CS00
SLNd	slave-modus	master
		slave 1 naar slave 4
SHNd	autonome modus	tLSH (basic chase + muziekgestuurde modus)
		FLSH (4 hoeken + muziekgestuurde modus)
SOUN	muziekgestuurde modus	geluid aan-uit
SENS	geluidsgevoeligheid	00-15 (0-100 %)
diSP	display inversie	display/omgekeerd display
tC25	temperatuur	tC00-tC99
Uur	werkingsduur toestel	0-9999

7.2 Modus kiezen

U kunt het toestel gebruiken in standalone modus of aansluiten op andere, soortgelijke toestellen.

Autonome modus (stand-alone)

In autonome modus wordt één van de ingebouwde programma's of programma's met muzieksturing afgespeeld.

De autonome modus (stand-alone) instellen:

1. Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen **[6 of 7]** van het toestel.
2. Druk op MENU en stel de afspeelmodus (ingebouwde programma's of muzieksturing) in met UP of DOWN.
3. Druk op ENTER om te bevestigen.
4. Stel de modus in met UP of DOWN en druk op ENTER om te bevestigen.

Master/slave-modus

In master/slave-modus kunnen meerdere toestellen verbonden worden met een mastertoestel. Alle slavetoestellen zullen vervolgens synchroon functioneren met het mastertoestel.

Plaats een toestel in master-modus en alle andere toestellen in slave-modus.

1. Ontkoppel alle DMX-ingangsaansluitingen **[6 of 7]** van het mastertoestel (het eerste toestel in de reeks).
2. Sluit de DMX-ingang van het eerste slavetoestel aan op de DMX-uitgang **[6 of 7]** van het mastertoestel.
3. Sluit de DMX-ingang van de volgende slavetoestellen in de reeks aan op de DMX-uitgang van het vorige slavetoestel.
4. Stel het mastertoestel in (zie **Autonome modus**).
5. Op elk slavetoestel, druk op MENU tot <SLNd> op de display verschijnt. Druk op ENTER om te bevestigen.

DMX-waarden per kanaal

1-kanaalsmodus

kanaal	van-tot	omschrijving
1	000-007	blackout
	008-022	show 1
	023-037	show 2
	038-052	show 3
	053-067	show 4
	068-082	show 5
	083-097	show 6
	098-112	show 7
	113-127	show 8
	128-142	show 9
	143-157	toon 10
	158-172	show 11

	173-187	show 12
	188-202	show 13
	203-217	show 14
	218-232	show 15
	233-247	show 16
	248-255	show 1 tot 16 met muzieksturing

3-kanaalsmodus

kanaal	van-tot	omschrijving
1	000-255	rood
2	000-255	groen
3	000-255	blauw

5-kanaalsmodus

kanaal	van-tot	omschrijving
1	000-007	blackout
	008-067	full on
	068-127	nummer 0 tot 9
	128-187	letter A tot Z
	188-247	geluidseffect
	248-255	autonome modus
2 (nummer)	000-024	nummer 0
	025-049	nummer 1
	050-074	nummer 2
	075-099	nummer 3
	100-124	nummer 4
	125-149	nummer 5
	150-174	nummer 6
	175-199	nummer 7
	200-224	nummer 8
	225-255	nummer 9
2 (letter)	000-009	letter A
	010-019	letter B
	020-029	letter C
	030-039	letter D
	040-049	letter E
	050-059	letter F
	060-069	letter G
	070-079	letter H
	080-089	letter I
	090-099	letter J
	100-109	letter K
	110-119	letter L
	120-129	letter M
	130-139	letter N
	140-149	letter O
	150-159	letter P
	160-169	letter Q
	170-179	letter R
	180-189	letter S
	190-199	letter T
	200-209	letter U

	210-219	letter V
	220-229	letter W
	230-239	letter X
	240-249	letter Y
	250-255	letter Z
2 (geluidseffect)	000-016	geluidseffect 1
	017-033	geluidseffect 2
	034-050	geluidseffect 3
	051-067	geluidseffect 4
	068-084	geluidseffect 5
	085-101	geluidseffect 6
	102-118	geluidseffect 7
	119-135	geluidseffect 8
	136-152	geluidseffect 9
	153-169	geluidseffect 10
	170-186	geluidseffect 11
	187-203	geluidseffect 12
	204-220	geluidseffect 13
	221-237	geluidseffect 14
	238-255	geluidseffect 15
3	000-035	rood
	036-071	groen
	072-107	blauw
	108-143	rood + groen
	144-179	rood + blauw
	180-215	groen + blauw
	216-255	rood + groen + blauw
4	000-255	dimmer van 0-100 %
5	000-007	geen functie
	008-255	stroboscoop van traag naar snel

25-kanaalsmodus

kanaal	van-tot	omschrijving
1-25	000-255	kleurselectie per LED

75-kanaalsmodus

kanaal	van-tot	omschrijving
1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58, 61, 64, 67, 70, 73	000-255	rood 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29, 32, 35, 38, 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71, 74	000-255	groen 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 72, 75	000-255	blauw 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25

8. Reiniging en onderhoud

Voor het reinigen of onderhoud:

1. Ontkoppel de stroomkabel.
2. Laat het toestel afkoelen.

Reiniging

- Reinig de externe lenzen met een zachte doek.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voordat u het toestel opnieuw aansluit.
- De frequentie van de reiniging hangt van de montageplaats af (bijv. rook, stof, vocht).
- Dompel het toestel niet onder.

Onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bijvoorbeeld plafond, ophanging of gebinte) mogen niet vervormd of aangepast worden; vb. geen extra gaten in montagebeugels boren, locatie van de aansluitingen niet verplaatsen...
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden, behalve de zekering.
- Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.

De zekering vervangen

Vervang een gesprongen zekering enkel door een zekering van hetzelfde type.

1. Ontkoppel de stroomkabel.
2. Maak de zekeringhouder los met behulp van een schroevendraaier met platte kop.
3. Verwijder de oude zekering en vervang door een zekering van hetzelfde type.
4. Plaats de zekeringhouder terug in het toestel en schakel de stroom weer in.

9. Technische specificaties

voeding	100–240 VAC 50/60 Hz
verbruik	300 W
led-bron	25 driekleurige, high-power COB-leds
stralingshoek	63°
afstand	115 mm
DMX-in- en uitgang	3-en 5-pins XLR
afmetingen	600 x 600 x 130 mm
gewicht	11 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter cet appareil (ni les piles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objets contenant du liquide sur l'appareil.
	Garder cet appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse, afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent (irréversible) de l'œil.
	Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
	Cet appareil ressort à la classe de protection I, L'appareil doit donc être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.

- S'assurer que la tension réseau ne dépasse pas la tension indiquée dans les spécifications.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé. Demander à votre revendeur de le remplacer si nécessaire.
- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0.5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance minimum de 0.5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- La température ambiante maximale s'élève à 40 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.
- Remarque sur le ventilateur :
 - Le ventilateur fonctionne à une vitesse normale avec une température intérieure entre 35 °C et 55 °C, et cesse de fonctionner à partir d'une température interne de 30 °C ou moins. Notez que la puissance diminue de 5% à chaque degré au-dessus de 55 °C. Par mesure de sécurité, l'appareil s'arrête dès que la température interne atteint 68 °C et réactive lorsque la température interne a chuté à 60 °C.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de ce mode d'emploi.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Pour une circulation d'air suffisante, laisser une distance minimale de 2,5 cm entre l'appareil et tout autre objet.
	Protéger cet appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, d'explosions de lampe, des chutes, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LED et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil a été développé pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Utiliser cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de 100 à 240 VCA, 50/60 Hz.
- Cet appareil a été développé pour un usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer le VDPL5X5RGB uniquement à l'intérieur.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue : introduire fréquemment une pause pour prolonger la vie de l'appareil.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

La TRIXUS est une matrice dotée de 25 LED COB RVB de 10 W, conçue pour une gestion de pixels optimale. Il est possible de contrôler chaque LED séparément permettant de créer des effets visuels époustouflants, des animations pour le mappage des pixels et des vidéos.

- plusieurs pilotages DMX
 - mode à 1 canal : effets pré-réglés
 - mode à 3 canaux : RVB
 - mode à 5 canaux : fonction, modèle, couleur, variateur, obturateur
 - mode à 25 canaux : 25 x couleurs (pour chaque pixel)
 - mode à 75 canaux : 25 x RVB (pour chaque pixel)
- pilotage par la musique via microphone incorporé avec sensibilité réglable
- sélection d'une couleur statique
- mode maître/esclave pour un fonctionnement synchronisé de plusieurs appareils connectés en série
- fonctionnement sans scintillement (400 Hz)

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	Fixation du câble de sécurité	6	Entrée et sortie XLR à 3 broches
2	poignée	7	Entrée et sortie XLR à 5 broches
3	ventilateur	8	entrée et sortie powerCON
4	écran avec boutons de menu	9	fusible
5	microphone		

6. Installation

Choisir un emplacement de montage approprié. Insérer le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant la norme EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Toujours fixer l'appareil avec une sécurité additionnelle, p.ex. un câble de sécurité.
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et qui est inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis, etc. Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme interrupteur marche/arrêt (de 0 % à 100 %).
- Le VDPL5X5RGB dispose d'une sortie secteur à laquelle un autre VDPL5X5RGB peut être branché. En connectant plusieurs VDPL5X5RGB en série via cette sortie, il faut s'assurer que le courant total ne dépasse pas le courant nominal du circuit électrique. Utiliser des câbles d'alimentation avec une section appropriée.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX-512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle du contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche à l'entrée XLR mâle du VDPL5X5RGB. Il est possible de relier plusieurs VDPL5X5RGB en série. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3, qui est à son tour connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

7. Emploi

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- des programmes incorporés (mode autonome ou maître/esclave)
- pilotage par musique (mode autonome ou maître/esclave)
- pilotage DMX (mode autonome ou maître/esclave)

7.1 Navigation dans le menu

Les boutons de contrôle se trouvent directement sous l'afficheur **[4]**. De gauche à droite :

Bouton	Fonction
MENU	accéder au menu, quitter la fonction actuelle sans sauvegarder le réglage ou quitter le menu
UP	faire défiler vers le haut dans une liste de fonctions ou options, ou augmenter une valeur
DOWN	faire défiler vers le bas dans une liste de fonctions ou options, ou diminuer une valeur
ENTER	confirmer et sauvegarder une option ou valeur sélectionnée

Menu	Fonction	Fonction
Addr	Réglage de l'adresse DMX et mode de canal	A001-A512/1CH
		B001-B512/3CH
		C001-C512/5CH
		D001-D512/25CH
		E001-E512/75CH
rL--	rouge	rL00
GL--	vert	gL00
Bl--	bleu	bL00
FLAS	shutter	FL00

FAde	fade	FA00
ASC-	macro de couleur	AS00 (d'abord régler le rL, gL, bL à la valeur max.)
CE--	programme	CE00
CS--	vitesse de programme	CS00
SLNd	mode d'esclave	maître esclave 1 à 4
SHNd	mode autonome	tLSH (chase + mode piloté par la musique) FLSH (4 angles + mode piloté par la musique)
SOUn	mode contrôlé par la musique	son allumé-éteint
SENS	sensibilité de son	00-15 (0-100 %)
diSP	inversion de l'écran	écran/ inverser l'écran
tC25	température	tC00-tC99
Heure	autonomie	0-9999

7.2 Choisir le mode

Il est possible d'utiliser l'appareil en mode autonome ou de le connecter à d'autres appareils similaires.

Mode autonome (stand-alone)

En mode autonome (stand-alone), l'appareil lance un des programmes incorporés ou programmes avec pilotage par musique.

Régler l'appareil en mode autonome (stand-alone) :

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[6 ou 7]** de l'appareil.
2. Appuyer sur MENU et choisir un des modes de fonctionnement -programmes incorporés ou pilotage par musique - avec UP ou DOWN.
3. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
4. Choisir le mode avec UP ou DOWN et appuyer sur ENTER pour confirmer.

Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître. Tous les appareils d'esclave fonctionneront en synchronisation avec l'appareil de maître.

Mettre un appareil en mode maître et les autres appareils en mode esclave.

1. Déconnecter toute connexion de l'entrée DMX **[6 ou 7]** de l'appareil maître (le premier appareil dans la série).
2. Connecter l'entrée DMX du premier appareil esclave à la sortie DMX **[6 ou 7]** de l'appareil maître.
3. Connecter l'entrée DMX d'autres appareils esclave à la sortie DMX de l'appareil maître précédent.
4. Régler l'appareil maître (voir **Mode autonome**).
5. Sur chaque appareil esclave, appuyer sur MENU jusqu'à ce que <SLNd> s'affiche. Appuyer sur ENTER pour confirmer.

Valeurs DMX par canal

Mode à 1 canal

canal	de-à	description
1	000-007	blackout
	008-022	show 1
	023-037	show 2
	038-052	show 3
	053-067	show 4
	068-082	show 5
	083-097	show 6
	098-112	show 7
	113-127	show 8
	128-142	show 9
	143-157	show 10
	158-172	show 11
	173-187	show 12
	188-202	show 13

	203-217	show 14
	218-232	show 15
	233-247	show 16
	248-255	show 1 à 16 avec mode piloté par la musique

Mode à 3 canaux

canal	de-à	description
1	000-255	rouge
2	000-255	vert
3	000-255	bleu

Mode à 5 canaux

canal	de-à	description
1	000-007	blackout
	008-067	full on
	068-127	0 à 9
	128-187	lettre A à Z
	188-247	effet sonore
	248-255	mode autonome
2 (nombre)	000-024	nombre 0
	025-049	nombre 1
	050-074	nombre 2
	075-099	nombre 3
	100-124	nombre 4
	125-149	nombre 5
	150-174	nombre 6
	175-199	nombre 7
	200-224	nombre 8
	225-255	nombre 9
2 (lettre)	000-009	lettre A
	010-019	lettre B
	020-029	lettre C
	030-039	lettre D
	040-049	lettre E
	050-059	lettre F
	060-069	lettre G
	070-079	lettre H
	080-089	lettre I
	090-099	lettre J
	100-109	lettre K
	110-119	lettre L
	120-129	lettre M
	130-139	lettre N
	140-149	lettre O
	150-159	lettre P
	160-169	lettre Q
	170-179	lettre R
	180-189	lettre S
	190-199	lettre T
	200-209	lettre U
	210-219	lettre V
	220-229	lettre W

	230-239	lettre X
	240-249	lettre Y
	250-255	lettre Z
2 (effet sonore)	000-016	effet sonore 1
	017-033	effet sonore 2
	034-050	effet sonore 3
	051-067	effet sonore 4
	068-084	effet sonore 5
	085-101	effet sonore 6
	102-118	effet sonore 7
	119-135	effet sonore 8
	136-152	effet sonore 9
	153-169	effet sonore 10
	170-186	effet sonore 11
	187-203	effet sonore 12
	204-220	effet sonore 13
	221-237	effet sonore 14
	238-255	effet sonore 15
3	000-035	rouge
	036-071	vert
	072-107	bleu
	108-143	rouge + vert
	144-179	rouge + bleu
	180-215	vert + bleu
	216-255	rouge + vert + bleu
4	000-255	variateur de 0-100 %
5	000-007	pas de fonction
	008-255	stroboscope de lent à rapide

Mode à 25 canaux

canal	de-à	description
1-25	000-255	sélection de couleur LED

Mode à 75 canaux

canal	de-à	description
1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58, 61, 64, 67, 70, 73	000-255	rouge 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29, 32, 35, 38, 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71, 74	000-255	vert 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 72, 75	000-255	bleu 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25

8. Nettoyage et entretien

Avant tout nettoyage ou entretien :

1. Débrancher le câble d'alimentation.
2. Laisser refroidir l'appareil.

Nettoyage

- Nettoyer les lentilles externes avec un chiffon doux.
- Laisser bien sécher toutes les pièces avant de reconnecter l'appareil.
- La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement d'installation (p. ex. fumée, résidus de brouillard, poussière, condensation).
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.

Entretien

- Serrer toutes les vis et vérifier qu'elles ne rouillent pas.
- Ne pas déformer, modifier ou altérer le boîtier, les lentilles, les supports de montage et l'emplacement d'installation (par exemple des plafonds, constructions portantes) par exemple ne pas percer des trous additionnels dans un support, ne pas modifier l'emplacement des connexions ...
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sauf le fusible.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

Remplacer le fusible

Remplacer le fusible défectueux par un exemplaire identique.

1. Débrancher le câble d'alimentation.
2. Retirer le porte-fusible de son emplacement avec un tournevis à lame plate.
3. Retirer le fusible défectueux et remplacer-le par un fusible du même type.
4. Réinsérer le porte-fusible dans son emplacement et reconnecter l'alimentation.

9. Spécifications techniques

alimentation	100–240 VCA 50/60 Hz
consommation	300 W
LED	25 LED COB haute puissance tricolores
angle de rayonnement	63°
distance	115 mm
entrée et sortie DMX	XLR à 3 et 5 broches
dimensions	600 x 600 x 130 mm
poids	11 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web www.hqpower.eu. Toutes les informations présentées dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

 Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
	Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.

- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0.5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- La temperatura ambiente máx. es 40 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.
- Observación sobre el ventilador:
 - El ventilador funciona a una velocidad normal con una temperatura interna entre 35 °C y 55 °C y se desactiva si la temperatura interna alcanza 30°C o menos. La potencia disminuye un 5,5 % por cada grado encima de 55 °C. Por razones de seguridad, el aparato se desactivará si la temperatura interna alcanza 68 °C y volverá a activarse si la temperatura alcanza 60 °C.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

 No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 2.5 cm entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.



Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El aparato sólo está permitido para el uso en interiores conectado a una fuente de corriente CA de 100 a 240 VAC, 50/60 Hz.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice el VDPL5X5RGB sólo en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

El TRIXUS es una matriz de LEDs que consta de 25 x LEDs COB RGB de 10 W. Ha sido diseñado para revolucionar el concepto de control de píxeles de iluminación LEDs. Es posible controlar cada LED por separado y crear efectos luminosos espectaculares, animaciones pixel mapping, reproducciones de vídeo y efectos de cegadora.

- diferentes configuraciones seleccionables con DMX
 - modo de 1 canal: efectos preprogramados
 - modo de 3 canal: RGB
 - modo de 5 canales: función, patrón, color, dimmer, obturador
 - modo de 25 canales: 25 x color (para cada pixel)
 - modo de 75 canales: 25 x RGB (para cada pixel)
- control por la música por micrófono incorporado con sensibilidad regulable
- selección de un color estático
- modo maestro/esclavo para un funcionamiento sincronizado de varios aparatos, conectados en serie
- funcionamiento sin parpadeos (400 Hz)

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	Fijar el cable de seguridad
2	mango
3	ventilador
4	pantalla con botones de menú
5	micrófono

6	entrada y salida XLR de 3 polos
7	entrada y salida XLR de 5 polos
8	entrada y salida powerCON
9	fusible

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0% al 100%.
- El aparato tiene otra salida de alimentación a la que es posible conectar otro VDPL5X5RGB. Asegúrese de que la corriente total no sobrepase la corriente nominal de la red al conectar varios aparatos en serie a esta salida. Utilice cables de alimentación con un diámetro adecuado
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada del . Es posible conectar varios VDPL5X5RGB en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

7. Funcionamiento

Hay varios modos de funcionamiento:

- programas incorporados (stand-alone o maestro/esclavo).
- control por la música (stand-alone o maestro/esclavo).
- DMX (stand-alone o maestro/esclavo).

7.1 Navegar por el menú

Los botones de control están directamente en la parte inferior de la pantalla **[4]**. De izquierda a derecha:

Tecla	Función
MENU	Para acceder al menú, salga de la función actual sin guardar el ajuste o salga del menú.
UP	Para desplazarse hacia arriba en una lista de funciones u opciones o para aumentar un valor.
DOWN	Para desplazarse hacia abajo en una lista de funciones u opciones o para disminuir un valor.
ENTER	Para confirmar y guardar una opción o un valor.

Nombre	Modo	Función
Addr	Establecer la dirección DMX y el modo de canal	A001-A512/1CH
		B001-B512/3CH
		C001-C512/5CH
		D001-D512/25CH
		E001-E512/75CH
rL--	rojo	rL00
GL--	verde	gL00
Bl--	azul	bL00
FLAS	shutter	FL00

FAde	fade (transición de colores)	FA00
ASC-	color macro	AS00 (primero, ajustar rL, gL, bL en el valor máx.)
CE--	programa	CE00
CS--	velocidad del programa	CS00
SLNd	modo esclavo	maestro de esclavo 1 a esclavo 4
SHNd	modo autónomo (stand-alone)	tLSH (chase + control por la música) FLSH (4 esquinas + control por la música)
SOUn	modo controlado por la música	sonido activado-desactivado
SENS	sensibilidad al sonido	00-15 (0-100 %)
diSP	invertir la pantalla	pantalla/invertir la pantalla
tC25	temperatura	tC00-tC99
Hour	horas de funcionamiento del aparato	0-9999

7.2 Seleccionar el modo

Utilice el aparato de forma autónoma (stand-alone) o conéctelo a otros aparatos similares.

Modo autónomo (stand-alone)

En el modo stand-alone, el aparato utiliza uno de los programas incorporados o el control por la música.

Para poner el aparato en el modo stand-alone:

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[6 ó 7]** del aparato.
2. Pulse MENU y seleccione uno de los modos de reproducción (programas incorporados o control por la música) con UP o DOWN.
3. Pulse ENTER para confirmar.
4. Seleccione el modo con UP o DOWN y pulse ENTER para confirmar.

Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo permite conectar varios aparatos esclavos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.

Ponga un aparato en el modo maestro y todos los otros aparatos en el modo esclavo.

1. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[6 ó 7]** del aparato maestro (el primer aparato de la cadena).
2. Desconecte cualquier conexión de la entrada DMX **[6 ó 7]** del aparato maestro (el primer aparato de la cadena).
3. Conecte la entrada DMX de los siguientes aparatos esclavo a la salida DMX del aparato esclavo anterior.
4. Ajuste el aparato maestro (consulte **Modo autónomo (stand-alone)**).
5. En cada aparato esclavo, pulse MENU hasta que <Slnd> se visualice. Pulse ENTER para confirmar.

Valores DMX detallados por canal

Modo de 1 canales

canal	de-a	descripción
1	000-007	blackout
	008-022	espectáculo 1
	023-037	espectáculo 2
	038-052	espectáculo 3
	053-067	espectáculo 4
	068-082	espectáculo 5
	083-097	espectáculo 6
	098-112	espectáculo 7
	113-127	espectáculo 8
	128-142	espectáculo 9
	143-157	espectáculo 10
	158-172	espectáculo 11
	173-187	espectáculo 12
	188-202	espectáculo 13
	203-217	espectáculo 14

	218-232	espectáculo 15
	233-247	espectáculo 16
	248-255	de espectáculo 1 a 16 con control por la música

Modo de 3 canales

canal	de-a	descripción
1	000-255	rojo
2	000-255	verde
3	000-255	azul

Modo de 5 canales

canal	de-a	descripción
1	000-007	blackout
	008-067	full on
	068-127	de número 1 a 9
	128-187	de letra A a Z
	188-247	efecto sonoro
	248-255	autónomo
2 (número)	000-024	número 0
	025-049	número 1
	050-074	número 2
	075-099	número 3
	100-124	número 4
	125-149	número 5
	150-174	número 6
	175-199	número 7
	200-224	número 8
	225-255	número 9
2 (letra)	000-009	letra A
	010-019	letra B
	020-029	letra C
	030-039	letra D
	040-049	letra E
	050-059	letra F
	060-069	letra G
	070-079	letra H
	080-089	letra I
	090-099	letra J
	100-109	letra K
	110-119	letra L
	120-129	letra M
	130-139	letra N
	140-149	letra O
	150-159	letra P
	160-169	letra Q
	170-179	letra R
	180-189	letra S
	190-199	letra T
	200-209	letra U
	210-219	letra V
	220-229	letra W
	230-239	letra X

	240-249	letra Y
	250-255	letra Z
2 (efecto sonoro)	000-016	efecto sonoro 1
	017-033	efecto sonoro 2
	034-050	efecto sonoro 3
	051-067	efecto sonoro 4
	068-084	efecto sonoro 5
	085-101	efecto sonoro 6
	102-118	efecto sonoro 7
	119-135	efecto sonoro 8
	136-152	efecto sonoro 9
	153-169	efecto sonoro 10
	170-186	efecto sonoro 11
	187-203	efecto sonoro 12
	204-220	efecto sonoro 13
	221-237	efecto sonoro 14
	238-255	efecto sonoro 15
3	000-035	rojo
	036-071	verde
	072-107	azul
	108-143	rojo + verde
	144-179	rojo + azul
	180-215	verde + azul
	216-255	rojo + verde + azul
4	000-255	dimmer de 0 a 100 %
5	000-007	sin función
	008-255	efecto estroboscópico de lento a rápido

Modo de 25 canales

canal	de-a	descripción
1-25	000-255	selección de colores por LED

Modo de 75 canales

canal	de-a	descripción
1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58, 61, 64, 67, 70, 73	000-255	rojo 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29, 32, 35, 38, 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71, 74	000-255	verde 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 72, 75	000-255	azul 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25

8. Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar o mantener el aparato:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Deje que el aparato se enfríe.

Limpieza

- Limpie las lentes externas con un paño suave.
- Asegúrese siempre de que todas las partes están secas antes de volver a enchufar el aparato a la red eléctrica.
- La frecuencia de la limpieza depende del ambiente, en que se utilice el aparato (p.ej. humo, el uso de máquinas de humo, polvo, etc.)
- Nunca sumerja el aparato en un líquido.

Mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Reemplazar el fusible

Reemplace el fusible fundido por uno del mismo tipo.

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Utilice un destornillador con punta plana para quitar el portafusibles.
3. Saque el fusible fundido y reemplácelo por uno del mismo tipo.
4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar y conecte el aparato a la red eléctrica.

9. Especificaciones

alimentación	100-240 VAC, 50/60 Hz
consumo	300 W
LEDs	25 LEDs COB tricolores de alta calidad, 10 W
ángulo del haz	63°
paso	115 mm
entrada y salida DMX	XLR de 3 polos y de 5 polos
dimensiones	600 x 600 x 130 mm
peso	11 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den [Händler] Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
	Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0.5 m zwischen dem Gerät und entflammaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Die max. Umgebungstemperatur ist 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Bemerkung über den Lüfter:
 - Der Lüfter funktioniert mit normaler Geschwindigkeit wenn die interne Temperatur sich zwischen 35 °C und 55 °C befindet und wird bei einer internen Temperatur von 30°C oder weniger ausgeschaltet. Die Leistung sinkt um 5 % mit jedem Grad über 55 °C. Aus Sicherheitsgründen wird das Gerät ausgeschaltet wenn die interne Temperatur 68 °C erreicht und wird wieder eingeschaltet wenn die interne Temperatur 60 °C erreicht.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 2.5 cm zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. Sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 100 bis 240 VAC, 50/60 Hz.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Das Gerät eignet sich nur für die Anwendung im Innenbereich.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Beim ersten Gebrauch könnte es Rauch oder einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

TRIXUS ist eine LED-Matrix mit 25 x 10 W RGB COB-LEDs und wurde entworfen, um das Konzept von LED-Pixelkontrolle bei LED-Beleuchtung zu revolutionieren. Jede LED kann separat gesteuert werden und Sie können spektakuläre Effekte, Pixel Mapping Animationen, Videowiedergaben und Blinder-Effekte kreieren.

- verschiedene Konfigurationen mit DMX wählbar
 - 1-Kanal-Modus: vorprogrammierte Effekte
 - 3-Kanal-Modus: RGB
 - 5-Kanal-Modus: Funktion, Muster, Farbe, Dimmer, Shutter
 - 25-Kanal-Modus: 25 x Farbe (für jeden Pixel)
 - 75-Kanal-Modus: 25 x RGB (für jeden Pixel)
- Musiksteuerung über integriertes Mikrofon mit einstellbarer Empfindlichkeit
- Auswahl einer statischen Farbe
- Master-/Slave-Modus für einen synchronisierten Betrieb mehrerer Geräte, die in Serie geschaltet sind
- flackerfreier Betrieb (400 Hz)

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Das Sicherheitskabel befestigen	6	3-pol. XLR-Ein- und Ausgang
2	Handgriff	7	5-pol. XLR-Ein- und Ausgang
3	Lüfter	8	powerCON Ein- und Ausgang
4	Display mit Menütasten	9	Sicherung
5	Mikrofon		

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Überkopfmontage erfordert ein hohes Maß an Erfahrung: Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial, usw. Lassen Sie regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes durchführen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Entfernen Sie alle entflammaren Materialien in einem Abstand von 0.5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0% bis 100%) verwenden.
- Das Gerät hat einen Netzausgang an den ein anderes Gerät angeschlossen werden kann. Verbinden Sie mehrere VDPL5X5RGBs in Serie über diesen Ausgang, so beachten Sie, dass der Gesamtstrom den Nennstrom vom Netz nicht überschreitet. Verwenden Sie Stromkabel mit einem geeigneten Durchmesser
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang des Gerätes. Sie können verschiedene VDPL5X5RGB in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Integrierte Programme (Stand-Alone oder Master/Slave).
- Musiksteuerung (Stand-Alone oder Master/Slave).
- DMX (Stand-Alone oder Master/Slave).

7.1 Bedienfeld

Die Einstellknöpfe befinden sich direkt an der Unterseite des Displays **[4]**. Von links nach rechts:

Taste	Funktion	
MENU	Um in das Menü zu gelangen, verlassen Sie die aktuelle Funktion ohne die Einstellung zu speichern, oder verlassen Sie das Menü.	
UP	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach oben zu scrollen oder einen Wert zu erhöhen.	
DOWN	Um in einer Liste mit Funktionen oder Optionen nach unten zu scrollen oder einen Wert zu verringern.	
ENTER	Um zu bestätigen und eine Option oder einen Wert zu speichern.	
Name	Modus	Funktion
Addr	Die DMX-Adresse und den Kanal-Modus einstellen	A001-A512/1CH
		B001-B512/3CH
		C001-C512/5CH
		D001-D512/25CH
		E001-E512/75CH

rL--	rot	rL00
GL--	grün	gL00
Bl--	blau	bL00
FLAS	Shutter	FL00
FAdE	fade (Farbübergang)	FA00
ASC-	Farbe Makro	AS00 (zuerst rL, gL, bL auf max. Wert einstellen)
CE--	Programm	CE00
CS--	Programmgeschwindigkeit	CS00
SLNd	Slave-Modus	Master
		Slave 1 bis Slave 4
SHNd	Stand-Alone-Modus	tLSH (basic Chase + Musiksteuerung)
		FLSH (4 Ecken + Musiksteuerung)
SOUN	musikgesteuerter Modus	Musik ein-aus
SENS	Geräuschempfindlichkeit	00-15 (0-100 %)
DISP	Display umkehren	Display/Display umkehren
tC25	Temperatur	tC00-tC99
Hour	Betriebszeit des Gerätes	0-9999

7.2 Den Modus auswählen

Verwenden Sie das Gerät als Stand-Alone-Einheit oder verbinden Sie es mit ähnlichen Geräten.

Stand-Alone-Modus

Im Stand-Alone-Modus, verwendet das Gerät eine der integrierten Programme oder die Musiksteuerung.

Den Stand-Alone-Modus einstellen:

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[6 oder 7]** des Gerätes.
2. Drücken Sie auf MENU und wählen Sie eine der Modi (integrierte Programme oder Musiksteuerung) mit UP und DOWN.
3. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.
4. Wählen Sie den Modus mit UP oder DOWN aus und drücken Sie danach auf ENTER, um zu bestätigen.

Master/Slave-Modus

Mit dem Master/Slave-Modus können Sie mehrere Geräte mit einem einzigen Mastergerät verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät.

Wählen Sie ein Master-Gerät aus. Alle anderen Geräte sind dann Slave-Geräte.

1. Trennen Sie alle Anschlüsse vom DMX-Eingang **[6 oder 7]** des Mastergerätes (das erste Gerät der Kette).
2. Verbinden Sie den DMX-Eingang des ersten Slave-Gerätes mit dem DMX-Ausgang **[6 oder 7]** des Master-Gerätes.
3. Verbinden Sie den DMX-Eingang der folgenden Slave-Geräte mit dem DMX-Ausgang des vorigen Slave-Gerätes.
4. Stellen Sie das Master-Gerät ein (siehe **Stand-Alone-Modus**).
5. Auf jedem Slave-Gerät, drücken Sie MENU bis <SLnd> im Bildschirm erscheint. Drücken Sie auf ENTER, um zu bestätigen.

DMX-Werte pro Kanal

1-Kanal-Modus

Kanal	von-bis	Beschreibung
1	000-007	Blackout
	008-022	Show 1
	023-037	Show 2
	038-052	Show 3
	053-067	Show 4
	068-082	Show 5
	083-097	Show 6
	098-112	Show 7
	113-127	Show 8
	128-142	Show 9

	143-157	Show 10
	158-172	Show 11
	173-187	Show 12
	188-202	Show 13
	203-217	Show 14
	218-232	Show 15
	233-247	Show 16
	248-255	Show 1 bis 16 mit Musiksteuerung

3-Kanal-Modus

Kanal	von-bis	Beschreibung
1	000-255	rot
2	000-255	grün
3	000-255	blau

5-Kanal-Modus

Kanal	von-bis	Beschreibung
1	000-007	Blackout
	008-067	full on
	068-127	Nummer 0 bis 9
	128-187	Buchstabe A bis Z
	188-247	Klangeffekt
	248-255	autonom
2 (Nummer)	000-024	Nummer 0
	025-049	Nummer 1
	050-074	Nummer 2
	075-099	Nummer 3
	100-124	Nummer 4
	125-149	Nummer 5
	150-174	Nummer 6
	175-199	Nummer 7
	200-224	Nummer 8
	225-255	Nummer 9
2 (Buchstabe)	000-009	Buchstabe A
	010-019	Buchstabe B
	020-029	Buchstabe C
	030-039	Buchstabe D
	040-049	Buchstabe E
	050-059	Buchstabe F
	060-069	Buchstabe G
	070-079	Buchstabe H
	080-089	Buchstabe I
	090-099	Buchstabe J
	100-109	Buchstabe K
	110-119	Buchstabe L
	120-129	Buchstabe M
	130-139	Buchstabe N
	140-149	Buchstabe O
	150-159	Buchstabe P
	160-169	Buchstabe Q
	170-179	Buchstabe R
	180-189	Buchstabe S

	190-199	Buchstabe T
	200-209	Buchstabe U
	210-219	Buchstabe V
	220-229	Buchstabe W
	230-239	Buchstabe X
	240-249	Buchstabe Y
	250-255	Buchstabe Z
2 (Klangeffekt)	000-016	Klangeffekt 1
	017-033	Klangeffekt 2
	034-050	Klangeffekt 3
	051-067	Klangeffekt 4
	068-084	Klangeffekt 5
	085-101	Klangeffekt 6
	102-118	Klangeffekt 7
	119-135	Klangeffekt 8
	136-152	Klangeffekt 9
	153-169	Klangeffekt 10
	170-186	Klangeffekt 11
	187-203	Klangeffekt 12
	204-220	Klangeffekt 13
	221-237	Klangeffekt 14
	238-255	Klangeffekt 15
3	000-035	rot
	036-071	grün
	072-107	blau
	108-143	rot + grün
	144-179	rot + blau
	180-215	grün + blau
	216-255	rot + grün + blau
4	000-255	Dimmer von 0-100 %
5	000-007	Ohne Funktion
	008-255	Strobe-Effekt von langsam auf schnell

25-Kanal-Modus

Kanal	von-bis	Beschreibung
1-25	000-255	Farbauswahl pro LED

75-Kanal-Modus

Kanal	von-bis	Beschreibung
1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 34, 37, 40, 43, 46, 49, 52, 55, 58, 61, 64, 67, 70, 73	000-255	rot 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29, 32, 35, 38, 41, 44, 47, 50, 53, 56, 59, 62, 65, 68, 71, 74	000-255	grün 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25
3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 60, 63, 66, 69, 72, 75	000-255	blau 1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25

8. Reinigung und Wartung

Vor dem Reinigen oder Warten:

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigung

- Reinigen Sie die externen Linsen mit einem sanften Tuch.
- Beachten Sie, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder mit dem Netz verbinden.
- Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Umgebung ab, in der das Gerät betrieben wird (z.B. Rauch, Einsatz von Nebelmaschine, Staub, usw.)
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.

Wartung

- Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Außer Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

Die Sicherung ersetzen

Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Verwenden Sie einen Schlitz-Schraubendreher, um den Sicherungshalter zu entfernen.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netz.

9. Technische Daten

Stromversorgung	100-240 VAC, 50/60 Hz
Stromverbrauch	300 W
LEDs	25 leistungsstarke, dreifarbiges COB-LEDs, 10 W
Abstrahlwinkel	63°
Abstand	115 mm
DMX Ein- und Ausgang	3-pol. und 5-pol. XLR
Abmessungen	600 x 600 x 130 mm
Gewicht	11 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
- Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion. You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.
- **Not covered by warranty:**
 - all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
 - consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
 - flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc...;
 - flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
 - damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
 - damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
 - all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.
- **Valt niet onder waarborg:**
 - alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
 - verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).
 - defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
 - schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
 - schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
 - alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.
 - Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
 - Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.
- **sont par conséquent exclus :**
 - tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
 - toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
 - tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
 - tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
 - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentarité selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES**Garantía de servicio y calidad Velleman®**

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a cargo del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE**Velleman® Service- und Qualitätsgarantie**

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**
 - alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
 - Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht

nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).
